



Josué (Yehochoua)

Chapitre 4

4,1

וַיְהִי כַּאֲשֶׁר תָּמּוּ כָּל הַגּוֹי לַעְבוֹר אֶת הַיַּרְדֵּן {פ} וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל
יְהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר.

4,2

קָחוּ לָכֶם מִן הָעַם שְׁנַיִם עָשָׂר אַנְשִׁים אִישׁ אֶחָד אִישׁ אֶחָד
מִשְׁבֵּט.

4,3

וַיֵּצֵא אוֹתָם לֵאמֹר שְׂאוּ לָכֶם מִזֶּה מִתּוֹךְ הַיַּרְדֵּן מִמִּצֵּב בְּגִלְי
הַכְּהֲנִים הַכִּין שְׁתֵּי עֶשְׂרֵה אַבְנִים וְהַעֲבַרְתֶּם אוֹתָם
עִמָּכֶם וְהִנַּחְתֶּם אוֹתָם בְּמַלּוֹן אֲשֶׁר תָּלִינוּ בוֹ הַלַּיְלָה. {ס}

4,4

וַיִּקְרָא יְהוֹשֻׁעַ אֶל שְׁנַיִם הָעָשָׂר אִישׁ אֲשֶׁר הִכִּין מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ
אֶחָד אִישׁ אֶחָד מִשְׁבֵּט.

4,5

וַיֹּאמֶר לָהֶם יְהוֹשֻׁעַ עֲבְרוּ לִפְנֵי אַרְוֹן יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֶל תּוֹךְ הַיַּרְדֵּן

וְהָרִימוּ לָכֶם אִישׁ אֶבֶן אַחַת עַל שְׂכֵמוֹ לְמַסְפַּר שְׁבֵטֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל.

4,6

לְמַעַן תִּהְיֶה זֹאת אוֹת בְּקִרְבְּכֶם: כִּי יִשְׁאַלוּן בְּנֵיכֶם מָהָר לֵאמֹר
מָה הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה לָכֶם.

4,7



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



וְאָמַרְתֶּם לָהֶם אֲשֶׁר נִכְרְתוּ מִיְמֵי הִירְדָן מִפְּנֵי אָרוֹן בְּרִית יְהוָה
בְּעֲבֹרוֹ בִּירְדָן נִכְרְתוּ מִי הִירְדָן
וְהָיוּ הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה לְזִכְרוֹן לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַד עוֹלָם.

4,8

וַיַּעֲשׂוּ כֵן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוֹשֻׁעַ וַיִּשְׂאוּ שָׁתֵי עֶשְׂרֵה אֲבָנִים
מִתּוֹךְ הִירְדָן כְּאֲשֶׁר דָּבַר יְהוָה אֶל יְהוֹשֻׁעַ
לְמַסְפַּר שְׁבַטֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲבְרוּם עִמָּם אֶל הַמָּלֹךְ וַיִּנְחֹם שָׁם.

4,9

וּשְׁתֵּי עֶשְׂרֵה אֲבָנִים הַקִּיּוֹם יְהוֹשֻׁעַ בְּתוֹךְ הִירְדָן תַּחַת מַצֵּב רַגְלֵי
הַכְּהֲנִים נִשְׂאֵי אָרוֹן הַבְּרִית וַיְהִי שָׁם עַד הַיּוֹם הַזֶּה.

4,10

וְהַכְּהֲנִים נִשְׂאֵי הָאָרוֹן עֹמְדִים בְּתוֹךְ הִירְדָן עַד תָּם כָּל הַדָּבָר אֲשֶׁר
צִוָּה יְהוָה אֶת יְהוֹשֻׁעַ לְדַבֵּר
אֶל הָעָם כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה אֶת יְהוֹשֻׁעַ וַיִּמְהָרוּ הָעָם וַיַּעֲבְרוּ.

4,11

וַיְהִי כְּאֲשֶׁר תָּם כָּל הָעָם לַעֲבוֹר וַיַּעֲבֹר אָרוֹן יְהוָה וְהַכְּהֲנִים לִפְנֵי
הָעָם.

4,12

וַיַּעֲבְרוּ בְנֵי רְאוּבֵן וּבְנֵי גַד וְחַצֵי שִׁבְט הַמְּנַשֶּׁה חֲמֻשִׁים לִפְנֵי בְנֵי
יִשְׂרָאֵל כְּאֲשֶׁר דָּבַר אֲלֵיהֶם מֹשֶׁה.

4,13

כְּאַרְבָּעִים אֶלֶף חֲלוּצֵי הַצָּבָא עָבְרוּ לִפְנֵי יְהוָה לְמַלְחָמָה אֶל
עַרְבוֹת יְרִיחוֹ. {ס}

4,14

בַּיּוֹם הַהוּא גִדַּל יְהוָה אֶת יְהוֹשֻׁעַ בְּעֵינָיו כָּל יִשְׂרָאֵל וַיִּרְאוּ אֹתוֹ
כְּאֲשֶׁר יִרְאוּ אֶת מֹשֶׁה כָּל יְמֵי חַיָּו. {פ}

4,15

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל יְהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר.

4,16

צִוָּה אֶת הַכְּהֲנִים נִשְׂאֵי אָרוֹן הָעֵדוּת וַיַּעֲלוּ מִן הִירְדָן.

4,17



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



וַיְצַו יְהוָה אֶת הַכֹּהֲנִים לֵאמֹר: עָלוּ מִן הַיַּרְדֵּן.
4,18

וַיְהִי בַעֲלוֹת (בַּעֲלוֹת) הַכֹּהֲנִים נִשְׂאֵי אָרוֹן בְּרִית יְהוָה מִתּוֹךְ הַיַּרְדֵּן
נִתְקוּ כַפּוֹת רַגְלֵי הַכֹּהֲנִים אֶל הַחֲרֻבָּה וַיֵּשְׁבוּ מִי
הַיַּרְדֵּן לַמְּקוֹמָם וַיֵּלְכוּ כְּתַמּוֹל שְׁלֹשׁוֹם עַל כָּל גְּדוֹתָיו.
4,19

וְהָעַם עָלוּ מִן הַיַּרְדֵּן בְּעֶשְׂוֹר לַחֲדָשׁ הָרִאשׁוֹן וַיִּחַנוּ בְּגִלְגָּל בְּקֶצֶה
מִזְרַח יְרִיחוֹ.
4,20

וְאֵת שְׁתֵּים עָשָׂר הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר לָקְחוּ מִן הַיַּרְדֵּן הַקִּים
יְהוָה בְּגִלְגָּל.
4,21

וַיֹּאמֶר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר: אֲשֶׁר יִשְׁאַלֹן בְּנֵיכֶם מָחָר אֵת
אֲבוֹתֵם לֵאמֹר מָה הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה.
4,22

וְהוֹדַעְתֶּם אֵת בְּנֵיכֶם לֵאמֹר: בַּיּוֹשֵׁה עָבַר יִשְׂרָאֵל אֵת הַיַּרְדֵּן הַזֶּה.
4,23

אֲשֶׁר הוֹבִישׁ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֵת מִי הַיַּרְדֵּן מִפְּנֵיכֶם עַד עַבְרָכָם:
כְּאֲשֶׁר עָשָׂה
יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לַיִם סוּף אֲשֶׁר הוֹבִישׁ מִפְּנֵינוּ עַד עַבְרָנוּ.
4,24

לְמַעַן יַדְעַת כָּל עַמֵּי הָאָרֶץ אֶת־יַד יְהוָה כִּי תִזְכָּה הִיא לְמַעַן
יִרְאוּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם כָּל הַיָּמִים. {פ}

4,1

Comme la nation entière achevait de passer le Jourdain, l'Eternel parla à Josué en ces termes

4,2

"Choisissez douze hommes parmi le peuple, un homme par tribu,

4,3

et donnez-leur l'ordre d'enlever d'ici, du milieu du Jourdain, à l'endroit même où se sont posés les pieds des prêtres, douze pierres, que vous emporterez pour les déposer dans le gîte où vous passerez la nuit."

4,4

De son côté, Josué manda les douze hommes qu'il avait fait désigner parmi les enfants d'Israël, un homme par tribu,

4,5

et il leur dit: "Passez devant l'arche de l'Eternel, votre Dieu, entrez dans le Jourdain, et ramassez-y chacun une



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



Pierre qu'il chargera sur son épaule, nombre égal à celui des tribus d'Israël,

4,6
afin que ce soit un monument au milieu de vous; et lorsqu'un jour vos enfants demanderont: "Que signifient pour vous ces pierres?"

4,7
Vous leur direz: "C'est que les eaux du Jourdain se sont séparées devant l'arche d'alliance du Seigneur, qu'à son entrée dans le Jourdain le fleuve divisa ses eaux. Et ces pierres doivent en rappeler à jamais le souvenir aux enfants d'Israël."

4,8
Les enfants d'Israël se conformèrent à l'ordre de Josué. Ils prirent au milieu du Jourdain, comme l'Eternel l'avait dit à Josué, douze pierres, selon le nombre des tribus d'Israël, les transportèrent au gîte et les y déposèrent.

4,9
De son côté, Josué érigea douze pierres dans le Jourdain même, à l'endroit où s'était posé le pied des prêtres portant l'arche d'alliance; et elles y sont restées jusqu'à ce jour.

4,10
Or, les prêtres portant l'arche étaient restés au milieu du Jourdain, jusqu'à ce que fût accompli tout ce que l'Eternel avait fait dire au peuple par Josué, et selon ce que Moïse avait recommandé à Josué; le peuple passa rapidement.

4,11
Et lorsqu'il fut entièrement passé, l'arche du Seigneur s'avança avec les prêtres et se remit à la tête du peuple.

4,12
Les tribus de Ruben et de Gad, et la demi-tribu de Manassé, marchèrent en armes à l'avant-garde des enfants d'Israël, comme Moïse le leur avait dit.

4,13
Au nombre d'environ quarante mille guerriers, ils s'acheminèrent, prêts au combat, sous les yeux de l'Eternel, vers les plaines de Jéricho.

4,14
Ce jour-là, l'Eternel grandit Josué aux yeux de tout Israël, qui le révéra comme il avait révéré Moïse, tant qu'il vécut.

4,15
L'Eternel dit à Josué:

4,16
"Ordonne aux prêtres, porteurs de l'arche du Statut, qu'ils remontent du Jourdain."

4,17
Et Josué ordonna aux prêtres de sortir du Jourdain.

4,18
Or, lorsque les prêtres, porteurs de l'arche d'alliance de l'Eternel, eurent quitté le fleuve, à peine la plante de leurs pieds avait touché le sol que les eaux du Jourdain reprirent leur niveau et recommencèrent à couler, comme précédemment, à pleins bords.

4,19
Ce fut le dix du premier mois que le peuple sortit du Jourdain; il établit son camp à Ghilgal, à l'orient de Jéricho.

4,20
Et ces douze pierres qu'ils avaient prises dans le Jourdain, c'est à Ghilgal que Josué les érigea,

4,21
disant aux enfants d'Israël: "Quand vos enfants, un jour, demanderont à leurs pères: "Que signifient ces pierres?"

4,22
Vous l'expliquerez à vos enfants en ces termes: "Le Jourdain que voici, Israël l'a traversé à pied sec;

4,23
parce que l'Eternel, votre Dieu, dessécha pour vous les eaux du Jourdain jusqu'à ce que vous fussiez passés, comme il avait fait pour la mer Rouge, qu'il dessécha en notre faveur jusqu'à ce que nous l'eussions traversée:

4,24
afin que tous les peuples de la terre reconnaissent combien est puissante la main du Seigneur, afin que vous-mêmes révériez constamment l'Eternel, votre Dieu!"



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions